

A ESTRUTURA DAS EXPRESSÕES NOMINAIS EM KAINGANG

O objetivo desta comunicação é apresentar uma análise das expressões nominais em Kaingang (pertencente à família Jê, tronco Macro-Jê – classificação de Rodrigues (1999)). A estimativa é a de que 60% dos 25-30 mil Kaingangs falem a língua, de acordo com Navarro (2012). Apesar do tamanho da população e da quantidade de falantes, praticamente inexistem estudos sobre o DP nessa língua.

Adotamos como metodologia a coleta de exemplos da literatura especializada e disponível sobre o Kaingang, em especial Wiesemann (2011), Gonçalves (2007), Domingues (2013) e Navarro (2012).

Assim, consideram-se os exemplos (1) e (2) nos anexos. Destacamos as expressões nominais entre colchetes. Na periferia direita desses, conforme Navarro (2012), posicionam-se os determinantes ‘ti’/‘fi’ e “ag/fag” que são comumente traduzidos como determinantes definidos. Em (3), apresentamos um exemplo com indefinido ‘ũ’. A presença desse indefinido nas descrições nos levar a crer, em um primeiro momento, que há definidos e indefinidos, no entanto, alguns dados desafiam essa classificação.

Vemos em (4) que é permitido ao item ‘ũ’ coocorrer com um definido. Os indefinidos, no entanto, não possuem a mesma marcação de gênero e número, como os definidos. Uma hipótese a ser desenvolvida é a de que ag/fag/ti/fi não seriam de fato determinantes definidos, mas uma conclusão a esse respeito depende de mais estudos.

Como nos interessa a estrutura do DP como um todo, apresentamos entre (5) e (9) dados com a posição relativa dos **possessivos**, sempre antecedendo os nomes, e dos **adjetivos, numerais e demonstrativos**, que aparecem pospostos aos nomes. A partir disso, propomos a ordem abaixo para o DP em Kaingang:

POSS>NOME>ADJ>NUMERAL>DEM>INDEFINIDO>DEFINIDO

Considerando ordem (^{DP} ART > DEM > NUM > ADJ > N) de Cinque (2005), vemos que o Kaingang apresenta ordem espelhada. Assim, hipotetizamos que o Kaingang apresente uma derivação com movimentos sobre a estrutura básica proposta por Cinque. Nossa descrição mostra similaridades com o DP da língua Gungbe, conforme Aboh (1998), que propõe uma análise em termos de movimentos à esquerda (movimentos ‘bola de neve’ finalizados com movimentos cíclicos), assumindo Kayne (1994). Estendemos essa proposta aos dados do Kaingang com modificações e questionamentos para pesquisas futuras.

- (1) [Kanhgág ti / fi] ter Ø. (Navarro, 2012, p.18)
[Kaingang D.sg.masc/fem] morrer ASP.
'O/a Kaingang morreu.'
- (2) [Kanhgág ag/fag] kãgter Ø. (Navarro, 2012, p.18)
[Kaingang D.pl.masc/fem] morrer-PLR ASP
'Os kaingangs morreram.'
- (3) [Pã'i ã] vỹ kanhgág ag mỹ garĩn fi fẽg Ø. (Navarro, 2012, p.17)
[Cacique D-indef] m.s. Kaingang D.pl. para galinha D.pl. dar ASP
'Um cacique deu a galinha para os kaingangs.'
- (4) [Fóg ã ag] tóg, tigtéj nỹtĩgĩ (Wiesemann, 2011, p.85)
[Não-índio D-indef D.pl.masc]
'Alguns não-índios são bem altos.'
- (5) [Kanhgág ĩn fi] ne kajika han jẽn na. (Gonçalves, 2007, p.126)
[Índio DEM D.sg.fem] ms canjica v. fazer MP marcador de modo
'Aquele índia está fazendo canjica.'
- (6) [Inh kósin] ta kusã mĩ rãnrãj tĩ (Gonçalves, 2007, p.166)
[poss.sg.1p filho] ms dia 'em' v.trabalhar ASP
'Meu filho trabalha todos os dias.'
- (7) [Ã kur tag ti] vỹ, ã ki há nĩ (Wiesemann, 2011, p.46)
[poss.sg.2p roupa DEM D.sg.masc]
'Esta sua roupa cabe bem em você.'
- (8) Isỹ [kur si tag] janjãn kãn ke nẽ. (Wiesemann, 2011, p.28)
[roupa velha DEM]
'Vou acabar de rasgar esta roupa velha.'
- (9) Ti vỹ tỹ [pã'i mág régre ag] tỹ jagnẽ kato rá rá kãgrén nĩ (ex. Proj. Web Indígena)
[chefe grande dois D.pl.masc]
'Os dois grandes chefes.'

REFERÊNCIAS

- ABOH, Enoch Olade. *On the syntax of Gungbe noun phrases*. Paper presented at the African Language and Linguistics Colloquium, 1998. Disponível em: <https://files.eric.ed.gov/fulltext/ED420209.pdf> Acesso em: 08 de junho de 2021.
- CINQUE, Guglielmo. Deriving Greenberg's Universal 20 and Its Exceptions. *Linguistic Inquiry*, Volume 36, Number 3, Summer 2005, p. 315–332.
- DOMINGUES, Gislaïne. *Descrição morfossintática do nome e do verbo na Kaingang*. Dissertação. Universidade Estadual de Londrina. Londrina, 2013.
- GONÇALVES, Solange Aparecida. *Aspecto no Kaingang*. Dissertação. Universidade Estadual de Campinas. Campinas, 2007.
- KAYNE, Richard S. The antisymmetry of syntax. *Linguistic Inquiry monographs* 25, Cambridge, /London: The MIT Press, 1994.
- NAVARRO, Michel P Assis. *Restrição de domínio, distributividade e a expressão kar em um dialeto da língua Kaingang*. Dissertação. USP. São Paulo, 2012.
- RODRIGUES, Aryon D. Macro-Jê. In: Dixon, R.M.W; AIKHENVALD, Alexandra. *The Amazonian Languages*. New York: Cambridge University Press, 1999
- WIESEMANN, Ursula Gojtéj. *Dicionário Kaingang-Português / Português – Kaingang*. 2 ed. Curitiba: Editora Evangélica Esperança, 2011 [2002].